



Distr.: General
22 November 2017

Russian
Original: English



Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Первое совещание
Женева, 24-29 сентября 2017 года

Решение принятое на первом совещании Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути

МК-1/9: Формирование механизмов в отношении оценки эффективности

Конференция Сторон,

признавая настоятельную необходимость в создании системы для оценки эффективности Минаматской конвенции о ртути, включающих в себя стратегический, экономически эффективный подход, который обеспечивает наличие надлежащих и достаточных данных,

принимая к сведению компиляцию информации, подготовленную в рамках процесса работы Межправительственного комитета для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути,

признавая глобальные оценки ртути, испрошенные Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и первоначальные оценки в рамках Минаматской конвенции в качестве важных источников информации, способствующих проведению оценки эффективности,

1. *принимает* приложения I и II к настоящему решению;
2. *просит* секретариат оказать поддержку деятельности, предусмотренной этими двумя приложениями.

Приложение I к решению МК-1/9

Проект плана деятельности для формирования механизмов обеспечения Конференции Сторон сравнимыми данными мониторинга и элементов системы оценки эффективности в соответствии со статьей 22 Минаматской конвенции

Мероприятие	Временные рамки
Секретариату представляются кандидатуры для специальной группы экспертов через членов Бюро Конференции Сторон.	1 ноября 2017 года
Специальная группа экспертов проводит очное совещание, опираясь на представленную ранее и обобщенную секретариатом информацию и принимая во внимание работу, проводимую в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, включая Стокгольмскую конвенцию.	Январь/февраль 2018 года

<i>Мероприятие</i>	<i>Временные рамки</i>
Специальная группа экспертов готовит проект доклада, включая общее описание, план и элементы системы оценки эффективности, и секретариат распространяет проект доклада для получения замечаний.	15 мая 2018 года
Специальная группа экспертов пересматривает и окончательно дорабатывает доклад, включая общее описание, план и элементы системы оценки эффективности, и секретариат направляет его второму совещанию Конференции Сторон для рассмотрения.	20 июля 2018 года
Окончательный доклад рассматривается Конференцией Сторон на ее втором совещании.	Ноябрь 2018 года (предварительный срок проведения второго совещания Конференции Сторон)

Приложение II к решению МК-1/9

Проект положения о специальной группе экспертов по вопросам механизмов обеспечения Конференции Сторон сравнимыми данными мониторинга и элементов системы оценки эффективности в соответствии со статьей 22 Минаматской конвенции

I. Мандат

Конференция Сторон настоящим учреждает специальную группу экспертов для:

- a) разработки механизмов мониторинга, принимая во внимание опыт других многосторонних природоохранных соглашений, включая Стокгольмскую конвенцию, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее втором совещании, в том числе:
 - i) обзор видов данных, которые могут сравниваться на глобальной основе, а также их наличия;
 - ii) проект плана, предусматривающего интеграцию сравнимых результатов для мониторинга в будущем, решение о проведении которого могут принять страны и заинтересованные стороны; и в рамках этой работы:
 - a. обзора информации о существующих программах мониторинга, в том числе на основе информации, представленной секретариату правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, и о других имеющихся программах;
 - b. оценки того, в какой степени информация, рассмотренная в соответствии с пунктом a) ii) a., соответствует потребностям в мониторинге, изложенным в пункте 2 статьи 22 Конвенции, и подготовки на этой основе вариантов повышения сопоставимости и полноты рассматриваемой информации;
 - c. учета экономической эффективности, практичности, осуществимости и устойчивости, глобального охвата и регионального потенциала в ходе выявления возможностей для дальнейшего совершенствования мониторинга;
 - d. выявления имеющихся возможностей в области моделирования для оценки изменений глобальных уровней ртути в различных средах и между ними;
 - e. выявления источников данных, которые могут использоваться для установления базового уровня;
 - f. определения того, каким образом мероприятия в области мониторинга могут способствовать разработке системы оценки эффективности;
- b) разработки элементов системы оценки эффективности, принимая во внимание опыт других многосторонних природоохранных соглашений, включая Стокгольмскую

конвенцию, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее втором совещании, в том числе путем:

- i) определения мер, необходимых для проведения оценки эффективности;
 - ii) внесения предложения об организации процесса (графике) планирования оценки эффективности;
 - iii) определения механизмов проведения оценки эффективности;
 - iv) подготовки технического задания для комитета, занимающегося подготовкой первой оценки эффективности;
 - v) оценки возможных подходов к разработке показателей результативности;
- c) подготовки доклада о своей работе для представления Конференции Сторон для рассмотрения на ее втором совещании, включая рекомендации относительно механизмов мониторинга и оценки эффективности.

II. Членский состав

Специальная группа экспертов будет состоять из 25 назначенных правительствами экспертов, отобранных из регионов следующим образом:

каждый регион должен назначить не менее трех представителей, обладающих экспертными знаниями в области механизмов мониторинга, и не менее одного представителя, обладающего экспертными знаниями в области оценки эффективности:

государства Африки:	5
государства Азии и Тихого океана:	5
государства Центральной и Восточной Европы:	5
государства Латинской Америки и Карибского бассейна:	5
государства Западной Европы и другие государства:	5.

Группа предложит принять участие в качестве наблюдателей экспертам в числе до 10 человек, представляющим гражданское общество, общины коренных народов, межправительственные организации, промышленные круги и Глобальное партнерство ЮНЕП по ртути. Участие наблюдателей будет сбалансировано между вышеупомянутыми группами.

Группа предложит внести вклад другим правительствам, межправительственным организациям, общинам коренных народов, промышленным кругам и организациям гражданского общества для оказания ей помощи в завершении ее работы.

III. Рекомендуемые квалификационные требования

Члены и наблюдатели специальной группы экспертов должны обладать:

- a) опытом, связанным с разработкой системы мониторинга для сбора и анализа данных, полученных в результате отбора проб ртути, для целей оценки тенденций, включая экспертные знания в области моделирования, отбора проб в биотической и водной средах, отбора проб в атмосфере и/или в области воздействия на человека, и/или в области традиционных знаний коренных народов;
- b) экспертными знаниями, связанными с подготовкой и осуществлением мониторинга в рамках многосторонних природоохранных соглашений, например, Плана глобального мониторинга в рамках Стокгольмской конвенции; или
- c) опытом, связанным с оценкой эффективности.

IV. Должностные лица

Специальная группа экспертов изберет двух сопредседателей для содействия проведению совещания.

V. Секретариат

Секретариат будет оказывать специальной группе экспертов административную поддержку.

VI. Административные и процедурные вопросы

К работе специальной группы экспертов применяются *mutatis mutandis* правила процедуры Конференции Сторон.

VII. Совещания

Специальная группа экспертов проведет одно очное совещание, а в остальных случаях будет проводить совещания в формате телеконференции или веб-семинаров до начала второго совещания Конференции Сторон.

VIII. Язык

Рабочим языком специальной группы экспертов будет английский язык. Доклад специальной группы экспертов для Конференции Сторон будет переведен на арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.